

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah	Strana
II <i>Oznámenia</i>		
OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE		
Komisia		
2008/C 113/01	Povolenie štátnej pomoci v rámci ustanovení článkov 87 a 88 Zmluvy o ES — Prípady, ku ktorým nemá Komisia námietky ⁽¹⁾	1
2008/C 113/02	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Prípady COMP/M.5014 – EQT/SAG) ⁽¹⁾	4
2008/C 113/03	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Prípady COMP/M.5089 – Domo Chemicals/Carmel Olefins/Domo Propylene JV) ⁽¹⁾	4
IV <i>Informácie</i>		
INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE		
Komisia		
2008/C 113/04	Výmenný kurz eura	5
INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV		
2008/C 113/05	Súhrnné informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1857/2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom pôsobiacim vo výrobe, spracovaní a odbyte poľnohospodárskych výrobkov, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001	6

V Oznamy

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

Komisia

2008/C 113/06	Výzva na prekladanie ponúk v rámci spoločného programu Artemis Joint Undertaking	10
2008/C 113/07	Výzva na prekladanie ponúk v rámci spoločného programu ENIAC Joint Undertaking	10
2008/C 113/08	MEDIA 2007 — Výzva na predkladanie návrhov – EACEA/08/08 — Podpora pri zavádzaní pilotných projektov	11
2008/C 113/09	MEDIA 2007 — Výzva na predkladanie návrhov – EACEA/09/08 — Podpora pri „video na požiadanie a distribúcia digitálnych filmov“	12

SÚDNE KONANIA

Európsky hospodársky priestor**Súdny dvor EZVO**

2008/C 113/10	Rozsudok súdneho dvora zo 14. decembra 2007 vo veci E-3/07 — Dozorný orgán EZVO proti Islandská republika (<i>Nedodržanie plnenia záväzkov zmluvnej strany – Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/88/ES týkajúca sa opatrení proti emisiám plyných a tuhých znečisťujúcich látok zo spaľovacích motorov inštalovaných v necestných pojazdných strojoch</i>)	13
2008/C 113/11	Rozsudok súdneho dvora zo 14. decembra 2007 vo veci E-5/06 — Dozorný orgán EZVO proti Lichtenštajnské kniežatstvo [<i>Nedodržanie plnenia záväzkov zmluvnej strany – Článok 4 ods. 1 a 2 písm. a) nariadenia (EHS) č. 1408/71 – Dávky sociálneho zabezpečenia a osobitné nepríspevkové dávky – Právny účinok prílohy IIa nariadenia (EHS) č. 1408/71 uvádzajúcej zoznam osobitných nepríspevkových dávok – Rozhodnutie č. 1/95 Rady EHP o nadobudnutí platnosti Dohody o EHP pre Lichtenštajnsko</i>]	14
2008/C 113/12	Žiadosť o poradné stanovisko súdneho dvora EZVO predložená Borgarting lagmannsrett vo veci Olga Rindal proti Nórsky štát, zastúpený Radou pre oslobodenia a odvolania v otázkach lekárskeho ošetrovania v zahraničí (Vec E-11/07)	15
2008/C 113/13	Žiadosť o poradné stanovisko súdneho dvora EZVO predložená Oslo tingrett vo veci Therese Slinning proti Nórsky štát, zastúpený Radou pre oslobodenia a odvolania v otázkach lekárskeho ošetrovania v zahraničí (Vec E-1/08)	16
2008/C 113/14	Rozsudok súdneho dvora z 21. februára 2008 vo veci E-5/07 — Private Barnehagers Landsforbund proti Dozorný orgán EZVO (<i>Žaloba o zrušenie rozhodnutia Dozorného orgánu EZVO – Mestské materské školy – Štátna pomoc – Pojem podniku – Rozhodnutie nepredložiť pripomienky – Začatie konania vo veci formálneho zisťovania – Prípustnosť</i>)	17
2008/C 113/15	Žaloba Dozorného orgánu EZVO proti Islandskej republike podaná 21. februára 2008 (Vec E-2/08)	18



2008/C 113/16	Žaloba Dozorného orgánu EZVO proti Islandskej republike, podaná 21. februára 2008 (Vec E-3/08)	19
---------------	--	----

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA SPOLOČNEJ OBCHODNEJ POLITIKY

Komisia

2008/C 113/17	Oznámenie o začatí antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu valcovaného drôtu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, Moldavskej republike a Turecku	20
---------------	--	----

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Komisia

2008/C 113/18	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.5151 – Boeing/Alenia NA/GA) — Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní ⁽¹⁾	25
2008/C 113/19	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.5167 – EMC/Iomega) — Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní ⁽¹⁾	26
2008/C 113/20	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.5122 – ArcelorMittal/Borusan) — Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní ⁽¹⁾	27



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

KOMISIA

Povolenie štátnej pomoci v rámci ustanovení článkov 87 a 88 Zmluvy o ES**Prípady, ku ktorým nemá Komisia námietky**

(Text s významom pre EHP)

(2008/C 113/01)

Dátum prijatia rozhodnutia	11. 3. 2008
Číslo pomoci	N 412/07
Členský štát	Taliansko
Región	Piemonte
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Progetto «Reduce Digital Divide» in Piemonte
Právny základ	D.L. n. 259 del 1° agosto 2003; Delibera Regionale n. 59-3084 del 5 giugno 2006 e n. 40-2471 del 28 marzo 2006
Druh opatrenia	Schéma pomoci
Účel	Rozvoj odvetvia
Forma pomoci	Priama dotácia
Rozpočet	Ročné plánované výdavky: 3,806 mil. EUR Celková výška plánovanej pomoci: 3,806 mil. EUR
Intenzita	80 %
Trvanie	30. 1. 2008-31. 7. 2008
Sektory hospodárstva	Pošty a telekomunikácie
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Regione Piemonte
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Dátum prijatia rozhodnutia	31. 3. 2008
Číslo pomoci	N 687/07
Členský štát	Holandsko
Región	—
Názov (a/alebo meno príjemcu)	Uitbreiding van de CO ₂ -reductieregeling in de vervoersector
Právny základ	HDZJ/S&W/2007, Regeling tot wijziging van de Subsidieregeling CO ₂ -reductie verkeer en vervoer met het oog op het wijzigen van de vervaldatum
Druh opatrenia	Schéma štátnej pomoci
Účel	Ochrana životného prostredia (odvetvie dopravy)
Forma pomoci	Investičné granty
Rozpočet	1,85 milióna EUR (zvýšenie rozpočtu v porovnaní s pôvodnou schémou)
Intenzita	30 % celkovo (40 % pre malé a stredné podniky)
Trvanie	Od januára 2008 do decembra 2008
Odvetvia hospodárstva	Najmä – distribúcia paliva odvetvia dopravy
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Ministerie van Verkeer en Waterstaat Postbus 20901 2500 EX Den Haag Nederland
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Dátum prijatia rozhodnutia	26. 3. 2008
Číslo pomoci	N 80/08
Členský štát	Taliansko
Región	—
Názov (a/alebo meno príjemcu)	Proroga di un regime di riduzione degli oneri sociali a carico del datore di lavoro nel settore del cabotaggio marittimo per il 2008
Právny základ	Art. 2, comma 221, della legge 24 dicembre 2007, n. 244 «Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (legge finanziaria 2008)» GU n. 300 del 2 dicembre 2007
Druh opatrenia	Schéma štátnej pomoci
Účel	Zlepšiť konkurencioschopnosť talianskych vlastníkov plavidiel zabezpečujúcich kabotážne služby v Taliansku
Forma pomoci	Zníženie nákladov na sociálne zabezpečenie
Rozpočet	20 miliónov EUR

Intenzita	50 %
Trvanie	1 rok
Odvetvia hospodárstva	Námorná doprava
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Ministero dei Trasporti
Ďalšie informácie	Rozhodnutie o nevznesení námietok voči opatreniu, pretože je v súlade s článkom 87 ods. 3 písm. c) Zmluvy o ES a s usmerneniami Spoločenstva o poskytovaní štátnej pomoci námornej doprave

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii
(Prípád COMP/M.5014 – EQT/SAG)

(Text s významom pre EHP)

(2008/C 113/02)

Dňa 13. februára 2008 sa Komisia rozhodla neoponovať voči vyššie spomínanej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za kompatibilnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 odsek 1 písmeno b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplný text rozhodnutia je dostupný iba v angličtine a bude dostupný verejnosti po tom, ako budú odstránené akékoľvek obchodné tajomstvá, ktoré by mohol obsahovať. Prístupný bude na:

- webovej stránke Europa competition (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti pomoci na lokalizáciu individuálnych rozhodnutí o fúziách vrátane názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej forme na webovej stránke EUR-Lex pod číslom dokumentu 32008M5014. EUR-Lex je počítačový dokumentačný systém práva Európskeho spoločenstva (<http://eur-lex.europa.eu>).

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii
(Prípád COMP/M.5089 – Domo Chemicals/Carmel Olefins/Domo Propylene JV)

(Text s významom pre EHP)

(2008/C 113/03)

Dňa 25. apríla 2008 sa Komisia rozhodla neoponovať voči vyššie spomínanej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za kompatibilnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 odsek 1 písmeno b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplný text rozhodnutia je dostupný iba v angličtine a bude dostupný verejnosti po tom, ako budú odstránené akékoľvek obchodné tajomstvá, ktoré by mohol obsahovať. Prístupný bude na:

- webovej stránke Europa competition (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti pomoci na lokalizáciu individuálnych rozhodnutí o fúziách vrátane názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
 - v elektronickej forme na webovej stránke EUR-Lex pod číslom dokumentu 32008M5089. EUR-Lex je počítačový dokumentačný systém práva Európskeho spoločenstva (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

7. mája 2008

(2008/C 113/04)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,5430	TRY	Turecká líra	1,9310
JPY	Japonský jen	162,55	AUD	Austrálsky dolár	1,6312
DKK	Dánska koruna	7,4623	CAD	Kanadský dolár	1,5462
GBP	Britská libra	0,78865	HKD	Hongkongský dolár	12,0276
SEK	Švédská koruna	9,2953	NZD	Novozélandský dolár	1,9644
CHF	Švajčiarsky frank	1,6300	SGD	Singapurský dolár	2,1063
ISK	Islandská koruna	118,50	KRW	Juhokórejský won	1 587,75
NOK	Nórska koruna	7,8545	ZAR	Juhoafrický rand	11,6126
BGN	Bulharský lev	1,9558	CNY	Čínsky juan	10,7811
CZK	Česká koruna	25,142	HRK	Chorvátska kuna	7,2614
EEK	Estónska koruna	15,6466	IDR	Indonézska rupia	14 234,18
HUF	Maďarský forint	252,03	MYR	Malajzijský ringgit	4,8921
LTL	Litovský litas	3,4528	PHP	Filipínske peso	65,724
LVL	Lotyšský lats	0,6977	RUB	Ruský rubel	36,7100
PLN	Poľský zlotý	3,4229	THB	Thajský baht	48,979
RON	Rumunský lei	3,6588	BRL	Brazílsky real	2,5652
SKK	Slovenská koruna	32,050	MXN	Mexické peso	16,2354

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Súhrnné informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1857/2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom pôsobiacim vo výrobe, spracovaní a odbyte poľnohospodárskych výrobkov, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001

(2008/C 113/05)

Číslo pomoci: XA 260/07

Členský štát: Spojené kráľovstvo

Región: Scotland

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímateľa individuálnu štátnu pomoc:

Sheep Welfare Scheme

Právny základ:

Section 4 of the Small Landholders (Scotland) Act 1911

Nariadenie (ES) č. 1857/2006

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku: Rok 2007: Do výšky 10 000 000 GBP

Maximálna intenzita pomoci: Pomoc bude obmedzená na straty spôsobené ochorením, ktorého vypuknutie formálne uznali verejné orgány, pričom pomoc nepresiahne 100 % nákladov v súvislosti s riešením požiadaviek tejto schémy

Dátum implementácie: 15. 10. 2007 (v prípade možnosti aj skôr)

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci: Schéma sa bude realizovať desať týždňov a uzatvorí sa 21. 12. 2007

Účel pomoci: Schéma štátnej pomoci na životné podmienky oviec bude dostupná škótskym farmárom, ktorí majú problémy so starostlivosťou o zvieratá v dôsledku vývozných obmedzení nastolených po prepuknutí slintačky a krívačky v Spojenom kráľovstve. Výrobcovia budú zodpovední za prepravu oprávnených zvierat (teda ľahkých jahniat so živou hmotnosťou 25 kg alebo menej) na zberné miesta. Prevádzkovatelia zberných miest zaplatia za oprávnené zvieratá 15 GBP za kus. Zvieratá nevstúpia do ľudského potravinového reťazca, ale budú prepravené na bitúnky na zabitie a následnú likvidáciu. Na poskytovanie týchto služieb v mene škótskej vlády sa použije výberové konanie. Toto je v súlade s článkom 10 nariadenia (ES) č. 1857/2006, podľa ktorého musí byť pomoc obmedzená na straty spôsobené ochoreniami, ktorých vypuknutie bolo formálne uznané verejnými orgánmi

Oprávnené náklady: V rámci schémy štátnej pomoci na životné podmienky oviec sa za oprávnené zvieratá vyplatí prevádzkovateľom zberných miest 15 GBP za kus. Okrem toho sa prevádzkovateľom zberných miest, bitúnikom a kafilériám/

spaľovňiam vyplatia služby za prevádzku zberných miest, dopravu, porážanie, spracúvanie a spaľovanie; pričom tieto náklady sa stanovujú na základe výberového konania. Toto je v súlade s článkom 10 nariadenia (ES) č. 1857/2006, podľa ktorého nesmie hrubá intenzita pomoci presiahnuť 100 % a pomoc má slúžiť na kompenzáciu straty príjmu z dôvodu karanténnych povinností

Príslušné odvetvia: Táto schéma sa vzťahuje na sektor ľahkých jahniat v rámci odvetvia poľnohospodárstva

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Scottish Government
Pentland House
47 Robb's Loan
Edinburgh EH14 1TY
United Kingdom
Contact Aileen Bearhop
Tel. (44-131) 244 64 03

Internetová stránka:

www.scotland.gov.uk/sheepwelfarescheme

Podpísané a datované v mene Department for Environment, Food and Rural Affairs (príslušný orgán Spojeného kráľovstva):

Duncan Kerr
Agricultural State Aid
Department for Environment, Food and Rural Affairs
Area 8D, 9 Millbank
C/o Nobel House
17 Smith Square
Westminster
London SW1P 3JR
United Kingdom

Číslo pomoci: XA 261/07

Členský štát: Spojené kráľovstvo

Región: South East of England

Názov schémy štátnej pomoci:

The South East Collaboration Advisory Service

Právny základ:

Section 5 of the Regional Development Agencies Act 1998

Plánované výdavky v rámci schémy štátnej pomoci:

1. november 2007-31. marec 2008: 45 000 GBP

1. apríl 2008-31. marec 2009: 60 000 GBP

1. apríl 2009-31. marec 2010: 60 000 GBP

1. apríl 2010-31. marec 2011: 70 000 GBP

1. apríl 2011-31. október 2011: 40 000 GBP

Maximálna intenzita pomoci: Intenzita pomoci na opatrenie technickej podpory bude do výšky 100 % v súlade s článkom 15 nariadenia (ES) č. 1857/2006

Dátum implementácie: Schéma sa začne uplatňovať 1. 11. 2007

Trvanie schémy štátnej pomoci: Schéma sa bude uplatňovať od 1. 11. 2007 do 31. 10. 2011. Konečná platba sa uskutoční 31. 10. 2011

Účel pomoci:

Rozvoj odvetvia. Schémou sa umožní poskytovať informačné a poradenské služby poľnohospodárom, poľnohospodárskym firmám a ďalším podnikom, ktoré sú súčasťou zásobovacieho reťazca v juhovýchodnom Anglicku.

Schémou sa umožní poskytovanie poradenstva o spolupráci, zlepšiť výkonnosť a efektívnosť poľnohospodárskych podnikov a pomôže zlepšiť uvádzanie poľnohospodárskych výrobkov na trh.

Táto pomoc sa poskytne podľa článku 15 nariadenia (ES) č. 1857/2006 a za oprávnené výdavky sa považujú konzultačné služby.

Je potrebné zdôrazniť, že výrobcom sa nevypláti žiadna priama platba, čo je v súlade s článkom 15

Príslušné odvetvia hospodárstva: Schéma sa vzťahuje na výrobu poľnohospodárskych výrobkov

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

SEEDA
SEEDA Chatham Maritime
The Observatory
Brunel
Chatham Maritime
Kent ME4 4NT
United Kingdom

Internetová stránka:

www.seeda.co.uk

Informácie o tejto schéme sú dostupné prostredníctvom ústredného internetového zoznamu vyňatých schém štátnej pomoci v poľnohospodárstve v Spojenom kráľovstve:

<http://defraweb/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

<http://www.effp.com/x1907.xml>

Potom kliknite na South East of England – Collaborative Advisory Service

Ďalšie informácie:

Pomoc na poľnohospodárske spracúvanie a uvádzanie na trh a nepoľnohospodárske obchodné činnosti sa poskytne v súlade s nariadením (ES) č. 1998/2006, ktoré stanovuje náležitosti udeľovania pomoci *de minimis*. Pomoc *de minimis* je špecifická kategória pomoci, ktorú nemusí schvaľovať Európska komisia. Táto podpora sa obmedzuje na 200 000 EUR (približne 120 000 GBP) na každý podnik na obdobie troch rokov a môže zahŕňať akýkoľvek typ činnosti.

Poskytovateľom služby pre túto schému je spoločnosť English Farming and Food Partnerships, ktorá bola vybratá a bude odmeňovaná na základe trhových princípov v súlade s článkom 15 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1857/2006.

Podpísané a datované v mene Department for Environment, Food and Rural Affairs (príslušný orgán Spojeného kráľovstva):

Duncan Kerr
Agricultural State Aid
Department for Environment, Food and Rural Affairs
Area 8D, 9 Millbank
C/o Nobel House
17 Smith Square
Westminster
London SW1P 3JR
United Kingdom

Číslo XA: XA 262/07

Členský štát: Nemecká spolková republika

Región: Rheinland-Pfalz

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc:

Förderung der privaten Beratung in der Landwirtschaft

Právny základ:

Verwaltungsvorschrift des Ministeriums für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podniku: Od roku 2008 ročne 700 000 EUR

Maximálna intenzita pomoci: Do 80 % preukázaných nákladov na poradenstvo

Dátum implementácie: Od 1. 11. 2007

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci: Do 1. 12. 2013

Účel pomoci:

Podpora sa vzťahuje na poradenské služby (nie bežné poradenstvo) v poľnohospodárskych podnikoch s primárnou výrobou. Cieľom poradenstva je posilnenie podnikateľskej kompetencie a tým aj zlepšenie konkurencieschopnosti podnikov, ako aj zabezpečenie mimoriadne ekologickej výroby splňajúcej vysoké normy blaha zvierat a kvality.

Opatrenie vychádza z článku 15 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1857/2006 („Udelenie technickej pomoci v poľnohospodárskom sektore“)

Príslušné odvetvia hospodárstva: Všetky oblasti poľnohospodárskej výroby

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion (ADD)
Willy-Brandt-Platz 3
D-54290 Trier

Internetová stránka:

Návrh správneho predpisu sa nachádza na stránke:

http://www.add.rlp.de/add/broker?uMen=73170f8c-20d1-2ffa-3b21-7113e9246ca9&uCon=a5e407a9-1158-411b-e592-6a90fb0e2236&uTem=7a370f23-4693-ae592-613e9246ca93&_ic_overview=73170f8c-20d1-2ffa-3b21-7113e9246ca9

(pod linkou Medien-Download → Förderrichtlinien – Verwaltungsvorschrift).

Konečné znenie smerníc spolkovej krajiny (správny predpis, vzory žiadostí, atď.) budú dostupné na adrese: www.add.rlp.de (odkaz: Förderungen)

Ďalšie informácie: —

Číslo pomoci: XA 434/07

Členský štát: Španielsko

Región: Castilla-La Mancha

Názov schémy štátnej pomoci:

Ayudas para reposición de ganado bovino en explotaciones sometidas a programas comunitarios de erradicación de enfermedades de los animales, y que hayan sido objeto de vaciado sanitario en Castilla-La Mancha

Právny základ:

Orden de 23 de noviembre de 2007, de la Consejería de Agricultura, por la que se establecen las bases reguladoras para la reposición de ganado bovino en explotaciones sometidas a programas comunitarios de erradicación de enfermedades de los animales y que hayan sido objeto de vaciado sanitario en Castilla-La Mancha.

Resolución de 30 de octubre de 2007, de la Dirección General de Producción Agropecuaria, por la que se declara Zona de Especial Sensibilidad Sanitaria a tuberculosis bovina en determinados términos municipales de Castilla-La Mancha (publicado en el DOCM del 12 de noviembre de 2007)

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podnikovi: 1 000 000 EUR

Maximálna intenzita pomoci: 20 %

Dátum implementácie: 31. 1. 2008

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci: Do 31. 12. 2010

Účel pomoci: Kompenzovať poľnohospodárom straty spôsobené porážkou zvierat na farmách pomocou na náhradu dobytka na farmách, ktorých sa týkajú národné programy vyhubenia chorôb, a ktoré trpia odlivom obyvateľstva v oblastiach s osobitným zdravotným rizikom v autonómnom spoločenstve Castile-La Mancha v súlade s článkom 10 nariadenia (ES) č. 1857/2006

Príslušné odvetvie(-a): Dobytkárstvo

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Consejería de Agricultura
C/ Pintor Matías Moreno, nº 4
E-45071 Toledo

Internetová stránka:

Predbežne:

www.jccm.es/agricul/paginas/ayudas/ganaderia/orden_ayudas_bovino_zess.pdf

Po uverejnení:

www.jccm.es/cgi-bin/docm.php3

Toledo 11. decembra 2007

Generálny technický sekretariát

Podpísaná: Rosa Natividad Zambudio

Číslo XA: XA 435/07

Členský štát: Nemecká spolková republika

Región: Freistaat Bayern

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho individuálnu štátnu pomoc:

Bezeichnung der Beihilferegelung: Grundsätze für die Förderung von Maßnahmen zur Verbesserung der genetischen Qualität landwirtschaftlicher Nutztiere in Bayern

Právny základ:

Grundsätze für die Förderung von Maßnahmen zur Verbesserung der genetischen Qualität landwirtschaftlicher Nutztiere in Bayern

Ročné výdavky plánované v rámci schémy štátnej pomoci alebo celková výška individuálnej štátnej pomoci poskytnutej podnikovi: 17 mil. EUR ročne

Maximálna intenzita pomoci: Do 70 % vzniknutých nákladov

Dátum implementácie: Ročná implementácia

Trvanie schémy štátnej pomoci alebo individuálnej štátnej pomoci: Neobmedzené, prvá platba v roku 2008

Účel pomoci: Dotácie sú určené ako podpora chovateľských opatrení na ochranu a zlepšenie genetickej kvality ako aj genetickej rozmanitosti. Okrem toho vykonáva poskytovateľ služieb testy, získava údaje a vyhodnocuje ich. Za túto činnosť dostáva finančnú odmenu, ktorá zodpovedá podmienkam trhu a ktorá pozostáva z pomoci a časti nákladov, ktoré znáša poľnohospodár. Pomoc sa nevzťahuje na náklady na bežné kontroly kvality mlieka

Základ pomoci v právnych predpisoch EÚ: Článok 16 ods. 1b nariadenia (ES) č. 1857/2006

Príslušné odvetvia hospodárstva: Chov hovädzieho dobytku, ošípaných, oviec, kôz a koní

Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc:

Bayerisches Staatsministerium für
Landwirtschaft und Forsten, Ludwigstr. 2
D-80539 München

Prípadné otázky zasielajte na adresu:

Bayerisches Staatsministerium für
Landwirtschaft und Forsten
Referat B 1
Ludwigstr. 2
D-80539 München
Tel. (49-089) /2182-2222

Internetová stránka:

<http://www.stmlf.bayern.de/agrarpolitik/programme/26373/grunds.pdf>

Ďalšie informácie: —

V

(Oznamy)

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

KOMISIA

Výzva na prekladanie ponúk v rámci spoločného programu Artemis Joint Undertaking

(2008/C 113/06)

Európska komisia týmto informuje o výzve na predkladanie ponúk v rámci spoločného programu Artemis Joint Undertaking.

Očakávajú sa návrhy v rámci tejto výzvy:

ARTEMIS-2008-1.

Dokumentácia k výzve vrátane uzávierky a finančných prostriedkov je uvedená v znení výzvy, ktoré je dostupné na tejto webovej stránke:

http://artemis-ju.eu/call_2008

Výzva na prekladanie ponúk v rámci spoločného programu ENIAC Joint Undertaking

(2008/C 113/07)

Európska komisia týmto informuje o výzve na predkladanie ponúk v rámci spoločného programu ENIAC Joint Undertaking.

Očakávajú sa návrhy v rámci tejto výzvy:

ENIAC-2008-1.

Dokumentácia k výzve vrátane uzávierky a finančných prostriedkov je uvedená v znení výzvy, ktoré je dostupné na tejto webovej stránke:

<http://eniaceu>

MEDIA 2007**Výzva na predkladanie návrhov – EACEA/08/08****Podpora pri zavádzaní pilotných projektov**

(2008/C 113/08)

1. Ciele a opis

Oznámenie o výzve na predkladanie návrhov sa zakladá na rozhodnutí Európskeho parlamentu a Rady č. 1718/2006/ES z 15. novembra 2006 o vykonávaní programu na podporu európskeho audiovizuálneho sektoru (MEDIA 2007).

Opatrenia obsiahnuté v rozhodnutí zahŕňajú realizáciu pilotných projektov:

1. Distribúcia: nové spôsoby tvorby a distribúcie európskeho obsahu cez nelineárne služby.
2. Otvorené prostredie mediálnej produkcie.
3. Projekty financované v minulosti: projekty, ktoré boli financované v rámci predchádzajúcej výzvy na predloženie návrhov, na pilotný projekt MEDIA.

2. Oprávnení uchádzači

Oznámenie je určené európskym firmám, ktorých činnosť prispieva k dosiahnutiu uvedených cieľov.

Uchádzači musia mať sídlo v jednej z týchto krajín:

- 27 krajín Európskej únie,
- krajiny EZVO,
- Švajčiarsko,
- Chorvátsko.

3. Rozpočet a doba trvania projektov

Rozpočet je 2 mil. EUR.

Finančný príspevok bude vo forme grantu. Pridelený finančný príspevok v žiadnom prípade neprekročí 50 % celkových oprávnených nákladov.

Maximálna doba trvania projektov je 12 mesiacov.

4. Termín podania prihlášok

Prihlášky treba podať výkonnej agentúre (EACEA) najneskôr **7. júla 2008**.

5. Ďalšie informácie

Úplné znenie výzvy na predloženie návrhov a formulár prihlášky sa nachádza na tejto internetovej adrese:

http://ec.europa.eu/information_society/media/newtech/pilot/index_en.htm

Prihlášky musia byť v súlade s podmienkami usmernení a podané na príslušných formulároch.

MEDIA 2007**Výzva na predkladanie návrhov – EACEA/09/08****Podpora pri „video na požiadanie a distribúcia digitálnych filmov“**

(2008/C 113/09)

1. Ciele a opis

Oznámenie o výzve na predkladanie návrhov sa zakladá na rozhodnutí Európskeho parlamentu a Rady č. 1718/2006/ES z 15. novembra 2006 o vykonávaní programu na podporu európskeho audiovizuálneho sektoru (MEDIA 2007).

Opatrenia obsiahnuté v rozhodnutí zahŕňajú „video na požiadanie a distribúciu digitálnych filmov“:

1. Video na požiadanie: služba, ktorá jednotlivcom umožňuje vybrať audiovizuálne diela z centrálného servera prostredníctvom streamingu a/alebo prevzatia a prezrieť si ich na vzdialenej obrazovke.
2. Distribúcia digitálnych filmov: poskytovanie digitálnych verzií tzv. základného filmového materiálu (do určitého prijateľného komerčného štandardu), ako sú celovečerné filmy, televízne filmy a seriály (hrané, animované a dokumentárne filmy) pre kiná na premietanie (prostredníctvom pevného disku, satelitu, online...)

2. Oprávnení uchádzači

Oznámenie je určené európskym firmám, ktorých činnosť prispieva k dosiahnutiu uvedených cieľov.

Uchádzači musia mať sídlo v jednej z týchto krajín:

- 27 krajín Európskej únie,
- krajiny EZVO,
- Švajčiarsko,
- Chorvátsko.

3. Rozpočet a doba trvania projektov

Rozpočet je 5,9 mil. EUR.

Finančný príspevok bude vo forme grantu. Pridelený finančný príspevok v žiadnom prípade neprekročí 50 % celkových oprávnených nákladov.

Maximálna doba trvania projektov je 18 mesiacov.

4. Termín podania prihlášok

Prihlášky treba podať výkonnej agentúre (EACEA) najneskôr **14. júla 2008**.

5. Ďalšie informácie

Úplné znenie výzvy na predloženie návrhov a formulár prihlášky sa nachádza na tejto internetovej adrese:

http://ec.europa.eu/information_society/media/newtech/vod_dcc/index_en.htm

Prihlášky musia byť v súlade s podmienkami usmernení a podané na príslušných formulároch.

SÚDNE KONANIA

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

SÚDNY DVOR EZVO

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

zo 14. decembra 2007

vo veci E-3/07

Dozorný orgán EZVO proti Islandská republika

(Nedodržanie plnenia záväzkov zmluvnej strany – Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/88/ES týkajúca sa opatrení proti emisiám plyných a tuhých znečisťujúcich látok zo spaľovacích motorov inštalovaných v necestných pojazdných strojoch)

(2008/C 113/10)

Vo veci E-3/07, Dozorný orgán EZVO proti Islandská republika – žiadosť o vyhlásenie, že Islandská republika neprijatím opatrení potrebných na vykonávanie právneho predpisu uvedeného v kapitole XXIV bode 1a druhej zarážke prílohy II k Dohode o EHP, t. j. smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/88/ES, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 97/68/ES v znení prispôsobenom Dohode o EHP prostredníctvom jej protokolu 1, resp. ich neoznáním v predpísanej lehote Dozornému orgánu EZVO, nesplnila svoje povinnosti podľa článku 2 uvedeného právneho predpisu a článku 7 Dohody o EHP, Súdny dvor EZVO v zložení: Carl Baudenbacher, predseda, Henrik Bull, sudca – spravodajca a Thorgeir Örylgsson, sudca, vyniesol dňa 14. decembra 2007 rozsudok, ktorého výroková časť znie takto:

1. Vyhlasuje, že neprijatím opatrení potrebných na vykonávanie právneho predpisu v predpísanej lehote, uvedeného v druhej zarážke bodu 1a kapitoly XXIV prílohy II k Dohode o EHP t. j. smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/88/ES z 9. decembra 2002, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 97/68/ES o aproximácii právnych predpisov členských štátov, ktoré sa týkajú opatrení voči emisiám plyných a tuhých znečisťujúcich látok zo spaľovacích motorov inštalovaných v necestných pojazdných strojoch, v znení prispôsobenom Dohode o EHP prostredníctvom jej protokolu 1, nesplnila Islandská republika svoje povinnosti podľa článku 2 uvedeného právneho predpisu a článku 7 Dohody o EHP.
2. Islandská republika je povinná uhradiť súdne trovy.

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA**zo 14. decembra 2007****vo veci E-5/06****Dozorný orgán EZVO proti Lichtenštajnské kniežatstvo**

[Nedodržanie plnenia záväzkov zmluvnej strany – Článok 4 ods. 1 a 2 písm. a) nariadenia (EHS) č. 1408/71 – Dávky sociálneho zabezpečenia a osobitné nepríspevkové dávky – Právny účinok prílohy IIa nariadenia (EHS) č. 1408/71 uvádzajúcej zoznam osobitných nepríspevkových dávok – Rozhodnutie č. 1/95 Rady EHP o nadobudnutí platnosti Dohody o EHP pre Lichtenštajnsko]

(2008/C 113/11)

Vo veci E-5/06 Dozorný orgán EZVO proti Lichtenštajnské kniežatstvo – Žiadosť o vyhlásenie, že Lichtenštajnské kniežatstvo nesplnilo svoje povinnosti podľa článku 19 ods. 1 a ods. 2, článku 25 ods. 1 a článku 28 ods. 1 právneho predpisu uvedeného v bode 1 prílohy VI k Dohode o EHP, t. j. nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71 zo dňa 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci Spoločenstva v znení prispôbenom Dohode o EHP prostredníctvom protokolu 1 k tejto dohode, Súdny dvor EZVO v zložení: Carl Baudenbacher, predseda, Henrik Bull, sudca – spravodajca a Thorgeir Örlygsson, sudca, vyniesol dňa 14. decembra 2007 rozsudok, ktorého výroková časť znie takto:

1. Vyhlasuje, že Lichtenštajnské kniežatstvo uplatnením podmienky trvalého bydliska v Lichtenštajnsku na účely nároku na príspevok za bezvládnosť nesplnilo svoje povinnosti podľa článku 19 ods. 1 a 2, článku 25 ods. 1 a článku 28 ods. 1 právneho predpisu uvedeného v bode 1 prílohy VI k Dohode o EHP, t. j. nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71 zo dňa 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci Spoločenstva v znení prispôbenom Dohode o EHP prostredníctvom protokolu 1 k tejto dohode.
2. Lichtenštajnské kniežactvo je povinné uhradiť súdne trovy.

Žiadosť o poradné stanovisko súdneho dvora EZVO predložená Borgarting lagmannsrett vo veci Olga Rindal proti nórske štát, zastúpený Radou pre oslobodenia a odvolania v otázkach lekárskeho ošetrovania v zahraničí

(Vec E-11/07)

(2008/C 113/12)

Listom zo 14. decembra 2007, ktorý bol doručený na podateľňu súdneho dvora 19. decembra 2007, Borgarting lagmannsrett (odvolací súd v Borgartingu) požiadal Súdny dvor EZVO vo veci Olga Rindal proti nórske štát, zastúpený Radou pre oslobodenia a odvolania v otázkach lekárskeho ošetrovania v zahraničí, o poradné stanovisko k týmto otázkam:

1. Je zlučiteľné s článkami 36 a 37 Dohody o EHP a článkom 22 nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71 odmietnuť krytie nákladov na lekárske ošetrovanie v zahraničí, ktoré sa podľa medzinárodného lekárstva musí považovať za experimentálne alebo pokusné, ak v domovskom štáte neexistuje nárok na poskytnutie takéhoto lekárskeho ošetrovania?
2. Má pre odpoveď na otázku č. 1 význam skutočnosť, že samotná liečebná metóda je síce medzinárodne uznávaná a zdokumentovaná, ale uplatňuje sa na iné lekárske príznaky, než daný pacient vykazuje?
3. Je zlučiteľné s článkami 36 a 37 Dohody o EHP odmietnuť krytie nákladov na nemocničné ošetrovanie v zahraničí, ak môže byť pacientovi v domovskom štáte ponúknuté primerané lekárske ošetrovanie podľa medzinárodne uznávaných metód v rámci časového limitu, ktorý je z lekárskeho hľadiska prijateľný?
Má pre odpoveď na otázku č. 3 význam skutočnosť, že krytie týchto nákladov môže byť odmietnuté napriek tomu, že lekárske ošetrovanie v zahraničí je považované za pravdepodobne rozvinutejšie než lekárske ošetrovanie v domovskom štáte?
4. Má význam pre odpovede na uvedené otázky skutočnosť, že:
 - a) domovský štát v podstate neponúka lekárske ošetrovanie poskytnuté v zahraničí?
 - b) pacientovi v podstate nebolo ponúknuté dané ošetrovanie v domovskom štáte, aj keď ho domovský štát poskytuje?
 - c) pacient bol vyšetrený v domovskom štáte, ale nebol mu ponúknutý ďalší chirurgický zákrok, pretože sa nepredpokladá, že tento zákrok bude mať uňho preukázaný úspech?
 - d) ošetrovanie poskytnuté v zahraničí skutočne viedlo k zlepšeniu zdravotného stavu pacienta?

Žiadosť o poradné stanovisko súdneho dvora EZVO predložená Oslo tingrett vo veci Therese Slinning proti nórskej štát, zastúpený Radou pre oslobodenia a odvolania v otázkach lekárskeho ošetrovania v zahraničí

(Vec E-1/08)

(2008/C 113/13)

Listom zo 16. januára 2008, ktorý bol doručený na podateľňu súdneho dvora 21. januára 2008, Oslo tingrett (okresný súd v Oslo) požiadal Súdny dvor EZVO vo veci Therese Slinning proti nórskej štát, zastúpený Radou pre oslobodenia a odvolania v otázkach lekárskeho ošetrovania v zahraničí, o poradné stanovisko k týmto otázkam:

1. Je zlučiteľné s článkami 36 a 37 Dohody o EHP a článkom 22 nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71 odmietnuť krytie nákladov na lekárske ošetrovanie v zahraničí, ktoré sa podľa medzinárodného lekárstva musí považovať za experimentálne alebo pokusné, ak v domovskom štáte neexistuje nárok na poskytnutie takéhoto lekárskeho ošetrovania?
2. Má pre odpoveď na otázku č. 1 význam skutočnosť, že sa daná liečebná metóda považuje za metódu, ktorá sa má v domovskom štáte zaviesť alebo domovský štát uvažuje o jej zavedení v budúcnosti?
3. Je zlučiteľné s článkami 36 a 37 Dohody o EHP odmietnuť krytie nákladov na nemocničné ošetrovanie v zahraničí, ak môže byť pacientovi v domovskom štáte ponúknuté primerané lekárske ošetrovanie podľa medzinárodne uznávaných metód v rámci časového limitu, ktorý je z lekárskeho hľadiska prijateľný?

Má význam pre odpovede na túto otázku skutočnosť, že:

- a) krytie týchto nákladov môže byť odmietnuté napriek tomu, že lekárske ošetrovanie v zahraničí je považované za pravdepodobne rozvinutejšie než lekárske ošetrovanie v domovskom štáte?
 - b) pacientovi, ktorý sa rozhodol prijať lekárske ošetrovanie radšej v zahraničí než primerané lekárske ošetrovanie v domovskom štáte, sa nebudú kryť náklady na lekárske ošetrovanie v zahraničí vo výške, ktorá by zodpovedala nákladom na ošetrovanie poskytnuté v domovskom štáte?
4. Má význam pre odpovede na uvedené otázky skutočnosť, že:
 - a) pacientovi v podstate nebolo ponúknuté v domovskom štáte dané ošetrovanie, ktoré možno považovať za primerané?
 - b) ošetrovanie poskytnuté v zahraničí skutočne viedlo k zlepšeniu zdravotného stavu pacienta?

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA**z 21. februára 2008****vo veci E-5/07****Private Barnehagers Landsforbund proti Dozorný orgán EZVO**

(Žaloba o zrušenie rozhodnutia Dozorného orgánu EZVO – Mestské materské školy – Štátna pomoc – Pojem podniku – Rozhodnutie nepredložiť pripomienky – Začatie konania vo veci formálneho zisťovania – Prípustnosť)

(2008/C 113/14)

Vo veci E-5/07 Private Barnehagers Landsforbund proti Dozorný orgán EZVO – návrh na zrušenie rozhodnutia č. 39/07/COL z 27. februára 2007 o verejnom financovaní mestských materských škôl v Nórsku – súdny dvor v zložení: Carl Baudenbacher, predseda a sudca – spravodajca, Thorgeir Örylgsson, sudca, a Bjørg Ven, sudca ad hoc, vyniesol 21. februára 2008 rozsudok, ktorého výroková časť znie takto:

„SÚDNY DVOR

rozhodol takto:

1. Návrh sa zamieta.
2. Navrhovateľ je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli odporcovi.“

Žaloba Dozorného orgánu EZVO proti Islandskej republike podaná 21. februára 2008**(Vec E-2/08)**

(2008/C 113/15)

Dozorný orgán EZVO zastúpený splnomocnenými zástupcami Nielsom Fengerom a Florence Simonettiovou podal 21. februára 2008 na Súdnom dvore EZVO žalobu proti Islandskej republike.

Dozorný orgán EZVO žiada, aby Súdny dvor EFTA vyhlásil, že:

1. tým, že Islandská republika v určenej časovej lehote neprijala resp. neoznámila Dozornému orgánu EZVO opatrenia potrebné na implementáciu aktu uvedeného v bode 1a) kapitoly XXIV prílohy II k Dohode o Európskom hospodárskom priestore (*smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/26/ES z 21. apríla 2004, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 97/68/ES o aproximácii právnych predpisov členských štátov, ktoré sa týkajú opatrení voči emisiám plyných a tuhých znečisťujúcich látok zo spaľovacích motorov inštalovaných v necestných pojazdných strojoch*), prispôbeného Dohode o EHP prostredníctvom protokolu 1 k tejto dohode, si nesplnila svoje povinnosti podľa článku 3 uvedeného aktu a článku 7 Dohody o EHP, a
2. nariaďuje Islandskej republike uhradiť súdne trovy.

Právna a skutková podstata veci a právne odôvodnenie:

- Táto vec sa týka nevykonania smernice o ochrane životného prostredia.
 - Dozorný orgán EZVO sa odvoláva na skutočnosť, že vláda Islandskej republiky neposkytla žiaden dôkaz o transponovaní danej smernice do islandského právneho poriadku.
 - Dozorný orgán EZVO sa odvoláva na skutočnosť, že vláda Islandskej republiky nepoprela tvrdenie, že netransponovala danú smernicu.
-

Žaloba Dozorného orgánu EZVO proti Islandskej republike, podaná 21. februára 2008**(Vec E-3/08)**

(2008/C 113/16)

Dozorný orgán EZVO zastúpený splnomocnenými zástupcami Nielsom Fengerom a Florence Simonettiovou podal dňa 21. februára 2008 žalobu na Súdnom dvore EZVO proti Islandskej republike.

Dozorný orgán EZVO žiada, aby Súdny dvor EZVO vyhlásil, že:

1. Islandská republika tým, že neprijala opatrenia potrebné na to, aby sa právny predpis uvedený v bode 12u kapitoly XV prílohy II k dohode o Európskom hospodárskom priestore [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 648/2004 z 31. marca 2004 o detergentoch] v znení prispôsobenom dohode o EHP prostredníctvom jej protokolu 1, stal súčasťou jej vnútorného právneho poriadku v predpísanej lehote, nespĺnila svoje povinnosti vyplývajúce z článku 7 Dohody o EHP, a
2. nariaďuje Islandskej republike uhradiť súdne trovy.

Právna a skutková podstata veci a právne odôvodnenie:

- predmetný prípad sa týka nariadenia ES o detergentoch,
- v článku 7 Dohody o EHP sa uvádza, že:

„Akty, na ktoré sa odvoláva, alebo ktoré sú uvádzané v prílohách tejto dohody, alebo v rozhodnutiach Spoločného výboru EHP, sú záväzné pre zmluvné strany, sú alebo sa stanú súčasťou ich vnútorného právneho poriadku podľa nasledovných zásad:

- a) *každý akt, ktorý zodpovedá nariadeniu EHS, ako taký sa stane súčasťou vnútorného právneho poriadku zmluvných strán;*
 - b) *každý akt, ktorý zodpovedá smernici EHS, ponecháva na voľbu orgánov zmluvných strán výber formy a metódy jeho vykonania.“*
- Dozorný orgán EZVO zastáva názor, že vláda Islandskej republiky nezačlenila nariadenie do svojho právneho poriadku v predpísanej lehote.
-

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA SPOLOČNEJ OBCHODNEJ POLITIKY

KOMISIA

Oznámenie o začatí antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu valcovaného drôtu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, Moldavskej republike a Turecku

(2008/C 113/17)

V súlade s článkom 5 nariadenia Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovým dovozom z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (ďalej len „základné nariadenie“) (¹), bol Komisii predložený podnet, v ktorom sa uvádza, že dovoz valcovaného drôtu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, Moldavskej republike a Turecku (ďalej len „príslušné krajiny“) je dumpingový, a tým spôsobuje značnú ujmu výrobnému odvetviu Spoločenstva.

1. Podnet

Podnet 25. marca 2008 predložil výbor Eurofer (ďalej len „navrhovateľ“) v mene výrobcov, ktorí predstavujú podstatnú časť na výrobe, v tomto prípade viac než 25 % celkovej výroby valcovaného drôtu v Spoločenstve.

2. Výrobok

Výrobkom, ktorý je údajne predmetom dumpingu, sú tyče a prúty, valcované za tepla, v nepravidelne navinutých zvitkoch, zo železa, nelegovanej ocele alebo legovanej ocele, inej ako nehrdzavejúcej ocele, s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, Moldavskej republike a Turecku (ďalej len „príslušný výrobok“) zvyčajne zaradené pod kódy KN 7213 10 00, 7213 20 00, 7213 91 10, 7213 91 20, 7213 91 41, 7213 91 49, 7213 91 70, 7213 91 90, 7213 99 10, 7213 99 90, 7227 10 00, 7227 20 00, 7227 90 10, 7227 90 50 a 7227 90 95. Tieto kódy KN sa uvádzajú iba pre informáciu.

3. Tvrdenie o dumpingu

Vzhľadom na ustanovenia článku 2 ods. 7 základného nariadenia navrhovateľ stanovil pre Čínsku ľudovú republiku a Moldavskú republiku normálnu hodnotu na základe ceny v krajine s trhovým hospodárstvom, ktorá sa uvádza v bode 5.1 písm. d). Tvrdenie o dumpingu je založené na porovnaní takto

vypočítanej normálnej hodnoty s vývoznými cenami príslušného výrobku pri predaji na vývoz do Spoločenstva.

Tvrdenie o dumpingu v prípade Turecka je založené na porovnaní normálnej hodnoty stanovenej na základe domácich cien s vývoznými cenami príslušného výrobku pri predaji na vývoz do Spoločenstva.

Na základe uvedených skutočností sú vypočítané dumpingové rozpätia značné.

4. Tvrdenie o ujme

Navrhovateľ poskytol dôkazy o tom, že dovoz príslušného výrobku z Čínskej ľudovej republiky, Moldavskej republiky a Turecka sa celkovo zvýšil v absolútnom vyjadrení a z hľadiska podielu na trhu.

Podľa tvrdení objem a ceny dovezeného príslušného výrobku okrem iného negatívne ovplyvnili podiel na trhu a úroveň cien stanovených výrobným odvetvím Spoločenstva, čo malo výrazné nepriaznivé účinky na celkovú výkonnosť výrobného odvetvia Spoločenstva.

5. Postup

Komisia po porade s Poradným výborom stanovila, že podnet bol predložený výrobným odvetvím Spoločenstva alebo v jeho mene a že existujú dostatočné dôkazy na začatie konania a týmto začína prešetrovanie v súlade s článkom 5 základného nariadenia.

5.1. Postup stanovenia dumpingu a ujmy

Na základe prešetrovania sa stanoví, či je príslušný výrobok s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, Moldavskej republike a Turecku predmetom dumpingu, a či tento dumping spôsobuje ujmu.

(¹) Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2117/2005 (Ú. v. EÚ L 340, 23.12.2005, s. 17).

a) Výber vzorky

Vzhľadom na zjavne veľký počet strán zúčastnených na tomto konaní môže Komisia rozhodnúť o výbere vzorky v súlade s článkom 17 základného nariadenia.

i) Výber vzorky v prípade vývozcov/výrobcov v Čínskej ľudovej republike a Turecku

S cieľom umožniť Komisii, aby rozhodla o potrebe výberu vzorky a v kladnom prípade k nemu pristúpila, sa týmto vyzývajú všetci vývozcovia/výrobcovia alebo zástupcovia konajúci v ich mene, aby sa Komisii prihlásili a v lehote stanovenej v bode 6 písm. b) bode i) a vo formách uvedených v bode 7 poskytli o svojej spoločnosti alebo spoločnostiach tieto informácie:

- názov, adresu, e-mailovú adresu, telefónne a faxové číslo a meno kontaktnej osoby,
- obrat príslušného výrobku vyjadrený v miestnej mene a objem príslušného výrobku vyjadrený v tonách, vyrobený spoločnosťou a predaný na vývoz do Spoločenstva v období od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008,
- obrat príslušného výrobku vyjadrený v miestnej mene a objem príslušného výrobku vyjadrený v tonách, vyrobený spoločnosťou a predaný na domácom trhu v období od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008,
- presný opis činností spoločnosti vo vzťahu k výrobe príslušného výrobku,
- názvy a presný opis činností všetkých prepojených spoločností⁽¹⁾, ktoré sú zapojené do výroby a (alebo) predaja (na vývoz a (alebo) na domácom trhu) príslušného výrobku,
- všetky ďalšie relevantné informácie, ktoré by Komisii pomohli pri výbere vzorky.

Poskytnutím uvedených informácií spoločnosť súhlasí so svojim prípadným zaradením do vzorky. V prípade, že je spoločnosť vybraná ako súčasť vzorky, musí vyplniť dotazník a súhlasiť s prešetrovaním uvedených údajov priamo na mieste. Ak spoločnosť oznámi, že nesúhlasí so svojim prípadným zaradením do vzorky, bude to znamenať, že nespolupracuje pri prešetrovaní. Dôsledky nespolupráce sú stanovené v bode 8.

Komisia okrem toho osloví aj orgány vyvážajúcej krajiny a akékoľvek známe združenia vývozcov/výrobcov v záujme získať informácie, ktoré považuje za potrebné na výber vzorky vývozcov/výrobcov.

⁽¹⁾ Poučenie o význame pojmu prepojené spoločnosti možno nájsť v článku 143 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1).

Keďže spoločnosť si nemôže byť istá, že bude zaradená do vzorky, vývozcom/výrobcom, ktorí chcú požiadať o individuálne rozpätie⁽²⁾, sa odporúča požiadať o dotazník v rámci lehoty stanovenej v bode 6 písm. a) bod i) tohto oznámenia a predložiť ho v rámci lehoty stanovenej v bode 6 písm. a) bod ii), prvý odsek, tohto oznámenia. Je však potrebné poukázať na poslednú vetu v bode 5.1 písm. b) tohto oznámenia.

ii) Výber vzorky v prípade dovozcov

S cieľom umožniť Komisii, aby rozhodla o potrebe výberu vzorky a v kladnom prípade k nemu pristúpila, sa týmto vyzývajú všetci dovozcovia alebo zástupcovia konajúci v ich mene, aby sa Komisii prihlásili a poskytli ďalej uvedené informácie o svojej spoločnosti alebo spoločnostiach v rámci lehoty stanovenej v bode 6 písm. b) bode i) a vo forme uvedenej v bode 7:

- názov, adresu, e-mailovú adresu, telefónne a faxové číslo a meno kontaktnej osoby,
- celkovú výšku obratu spoločnosti vyjadrenú v eurách od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008,
- celkový počet zamestnancov,
- presný opis činností spoločnosti vo vzťahu k príslušnému výrobku,
- objem dovozu vyjadrený v tonách a hodnota dovozu do Spoločenstva vyjadrená v eurách a ďalšieho predaja na trhu Spoločenstva v období od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008 dovezeného príslušného výrobku s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, Moldavskej republike a Turecku,
- názvy a presný opis činností všetkých prepojených spoločností⁽¹⁾, ktoré sú zapojené do výroby a/alebo predaja príslušného výrobku,
- všetky ďalšie relevantné informácie, ktoré by Komisii pomohli pri výbere vzorky.

Poskytnutím uvedených informácií spoločnosť súhlasí so svojim prípadným zaradením do vzorky. V prípade, že je spoločnosť vybraná ako súčasť vzorky, musí vyplniť dotazník a súhlasiť s prešetrovaním uvedených údajov priamo na mieste. Ak spoločnosť oznámi, že nesúhlasí so svojim prípadným zaradením do vzorky, bude to znamenať, že nespolupracuje pri prešetrovaní. Dôsledky nespolupráce sú stanovené v odseku 8.

⁽²⁾ Individuálne rozpätia možno požadovať podľa článku 17 ods. 3 základného nariadenia v prípade spoločností, ktoré nie sú zahrnuté do vzorky, v súlade s článkom 9 ods. 5 základného nariadenia týkajúceho sa individuálneho zaobchádzania v prípade krajín s iným ako trhovým hospodárstvom/transformujúcim sa hospodárstvom a podľa článku 2 ods. 7 písm. b) základného nariadenia v prípade spoločností, ktoré žiadajú o priznanie štatútu trhového hospodárstva. Treba poznamenať, že ak sa požaduje individuálne zaobchádzanie je potrebné podať žiadosť v súlade s článkom 9 ods. 5 základného nariadenia a ak sa požaduje priznanie štatútu trhového hospodárstva je potrebné podať žiadosť v súlade s článkom 2 ods. 7 písm. b) základného nariadenia.

Komisia okrem toho osloví všetky známe združenia dovozcov s cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na výber vzorky dovozcov.

iii) Výber vzorky výrobcov zo Spoločenstva

Vzhľadom na veľký počet výrobcov zo Spoločenstva podporujúcich podnet má Komisia v úmysle prešetriť ujmu spôsobenú výrobnému odvetviu Spoločenstva na základe výberu vzorky.

S cieľom umožniť Komisii, aby rozhodla o potrebe výberu vzorky a v kladnom prípade k nemu pristúpila, sa týmto vyzývajú všetci výrobcovia zo Spoločenstva alebo zástupcovia konajúci v ich mene, aby sa Komisii prihlásili a poskytli o svojej spoločnosti alebo spoločnostiach v rámci lehoty stanovenej v bode 6 písm. b) bode i) a vo formách uvedených v bode 7 tieto informácie:

- názov, adresu, e-mailovú adresu, telefónne a faxové číslo a meno kontaktnej osoby,
- celkovú výšku obratu spoločnosti vyjadrenú v eurách od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008,
- presný opis činností spoločnosti vo vzťahu k výrobe príslušného výrobku,
- hodnotu predaja príslušného výrobku na trhu Spoločenstva vyjadrenú v eurách v období od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008,
- objem predaja príslušného výrobku na trhu Spoločenstva vyjadrený tonách v období od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008,
- objem výroby príslušného výrobku vyjadrený v tonách v období od 1. apríla 2007 do 31. marca 2008,
- názvy a presný opis činností všetkých prepojených spoločností⁽¹⁾, ktoré sú zapojené do výroby a/alebo predaja príslušného výrobku,
- všetky ďalšie relevantné informácie, ktoré by Komisii pomohli pri výbere vzorky.

Poskytnutím uvedených informácií spoločnosť súhlasí so svojím prípadným zaradením do vzorky. V prípade, že je spoločnosť vybraná ako súčasť vzorky, musí vyplniť dotazník a súhlasiť s prešetrovaním uvedených údajov priamo na mieste. Ak spoločnosť oznámi, že nesúhlasí so svojím prípadným zaradením do vzorky, bude to znamenať, že nespôlupracuje pri prešetrovaní. Dôsledky nespôlupráce sú stanovené v bode 8.

⁽¹⁾ Poučenie o význame pojmu prepojené spoločnosti možno nájsť v článku 143 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1).

iv) Konečný výber vzorky

Všetky zainteresované strany, ktoré chcú predložiť akékoľvek relevantné informácie týkajúce sa výberu vzorky, musia tak urobiť v lehote stanovenej v bode 6 písm. b) bode ii).

Komisia má v úmysle urobiť konečný výber vzoriek po porade s príslušnými stranami, ktoré prejavili záujem byť do vzorky zaradené.

Spoločnosti zaradené do vzorky musia vyplniť dotazník v lehote stanovenej v bode 6 písm. b) bode iii) a musia v rámci prešetrovania spolupracovať.

V prípade nedostatočnej spolupráce môže Komisia v súlade s článkom 17 ods. 4 a článkom 18 základného nariadenia svoje zistenia založiť na dostupných skutočnostiach. Zistenie založené na dostupných skutočnostiach môže byť pre príslušnú stranu menej priaznivé, ako je to vysvetlené v bode 8.

b) Dotazníky

Komisia s cieľom získať informácie, ktoré považuje za nevyhnutné na svoje prešetrovanie, zašle dotazníky výrobcovi výrobného odvetvia Spoločenstva zaradeným do vzorky a akémukoľvek združeniu výrobcov v Spoločenstve, vývozcom/výrobcovi v Čínskej ľudovej republike a Turecku zaradeným do vzorky, vývozcom/výrobcovi v Moldavskej republike, akémukoľvek združeniu vývozcov/výrobcov, dovozcom zaradeným do vzorky, akémukoľvek združeniu dovozcov uvedeným v podnete, známym používateľom a orgánom príslušnej vyvážajúcej krajiny.

Vývozcovia/výrobcovia v Čínskej ľudovej republike a Moldavskej republike požadujúci individuálne rozpätie podľa článku 17 ods. 3 a článku 9 ods. 6 základného nariadenia musia predložiť vyplnený dotazník v lehote stanovenej v bode 6 písm. a) bod ii) tohto oznámenia. Musia preto požiadať o dotazník v lehote stanovenej v bode 6 písm. a) bod i). Takéto strany si však musia byť vedomé skutočnosti, že ak sa v prípade vývozcov/výrobcov pristúpi k výberu vzorky, Komisia sa môže predsa len rozhodnúť, že pre nich nevypočíta individuálne rozpätie, ak je počet vývozcov/výrobcov taký veľký, že individuálne preskúmanie by predstavovalo neúmerne zaťaženie a prekážalo by včasnému ukončeniu prešetrovania.

c) Zbieranie informácií a vypočítavanie

Všetky zainteresované strany sa týmto vyzývajú, aby oznámili svoje stanoviská, predložili iné informácie ako vyplnený dotazník a poskytli podporné dôkazy. Tieto informácie musia byť spolu s podpornými dôkazmi doručené Komisii v lehote stanovenej v bode 6 písm. a) bod ii).

Komisia okrem toho môže vypočítať zainteresované strany za podmienky, že predložia žiadosť, v ktorej preukážu, že existujú konkrétne dôvody, pre ktoré by mali byť vypočítané. Táto žiadosť sa musí predložiť v rámci lehoty stanovenej v bode 6 písm. a) bod iii).

d) Výber krajiny s trhovým hospodárstvom

V súlade s článkom 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia sa na stanovenie normálnej hodnoty, pokiaľ ide o Čínsku ľudovú republiku a Moldavskú republiku, uvažuje o výbere Brazílie, ako o vhodnej krajine s trhovým hospodárstvom. Zainteresované strany sa týmto vyzývajú, aby sa vyjadrili k vhodnosti tohto výberu v osobitnej lehote stanovenej v bode 6 písm. c).

e) Trhovohospodárske zaobchádzanie

V prípade tých vývozcov/výrobcov v Čínskej ľudovej republike a Moldavskej republike, ktorí tvrdia, že pôsobia v podmienkach trhového hospodárstva, t. j. že spĺňajú kritériá ustanovené v článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia, a poskytnú o tom dostatočné dôkazy, sa normálna hodnota určí v súlade s článkom 2 ods. 7 písm. b) základného nariadenia. Vývozcovia/výrobcovia, ktorí majú v úmysle predložiť náležité odôvodnené žiadosti, musia tak urobiť v osobitnej lehote stanovenej v bode 6 písm. d). Komisia zašle formuláre žiadostí všetkým vývozcom/výrobcom v Čínskej ľudovej republike a Moldavskej republike, ktorí boli zaradení do vzorky alebo vymenovaní v podnete, a všetkým združeniam vývozcov/výrobcov uvedeným v podnete, ako aj orgánom Čínskej ľudovej republiky a Moldavskej republiky.

5.2. Postup hodnotenia záujmu Spoločenstva

V súlade s článkom 21 základného nariadenia a v prípade, že sú tvrdenia o dumpingu a ním spôsobenej ujme opodstatnené, rozhodne sa o tom, či by prijatie antidumpingových opatrení nebolo v rozpore so záujmom Spoločenstva. Z tohto dôvodu výrobné odvetvie Spoločenstva, dovozcovia, ich zastupujúce združenia, zástupcovia užívateľov a organizácie zastupujúce spotrebiteľov, pokiaľ preukážu, že medzi ich činnosťou a príslušným výrobkom existuje objektívne prepojenie, môžu sa vo všeobecných lehotách stanovených v bode 6 písm. a) bod ii) prihlásiť a poskytnúť Komisii informácie. Strany, ktoré konali v súlade s predchádzajúcou vetou, môžu v lehote stanovenej v bode 6 písm. a) bod iii) požiadať o vypočutie, pokiaľ uvedú osobitné dôvody, pre ktoré by mali byť vypočuté. Je potrebné poznamenať, že akékoľvek informácie predložené podľa článku 21 sa zohľadnia len v tom prípade, ak budú v čase ich predloženia podložené konkrétnymi dôkazmi.

6. Lehoty

a) Všeobecné lehoty

- i) Pre strany na vyžiadanie dotazníka alebo iných formulárov žiadostí

Všetky zainteresované strany by mali požiadať o dotazník alebo iné formuláre žiadostí čo najskôr, najneskôr však do 10 dní po uverejnení tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

- ii) Pre strany na prihlásenie a na predloženie vyplneného dotazníka a akýchkoľvek iných informácií

Všetky zainteresované strany, ak sa ich vyjadrenia majú počas prešetrovania zohľadniť, sa musia Komisii prihlásiť, oznámiť jej svoje stanoviská a predložiť vyplnené dotazníky alebo akékoľvek iné informácie do 40 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, ak nie je uvedené inak. Všetci vývozcovia/výrobcovia, ktorých sa toto konanie týka a ktorí chcú požiadať o individuálne preskúmanie v súlade s článkom 17 ods. 3 základného nariadenia, musia okrem toho predložiť vyplnené dotazníky alebo akékoľvek iné informácie do 40 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, ak nie je uvedené inak. Je potrebné poukázať na skutočnosť, že vykonávanie väčšiny procesných práv stanovených v základnom nariadení závisí od toho, či sa strana prihlási v rámci uvedeného obdobia.

Spoločnosti zaradené do vzorky musia predložiť vyplnené dotazníky v lehotách stanovených v bode 6 písm. b) bod iii).

- iii) Vypočúvanie

V rámci tej istej 40-dňovej lehoty môžu všetky zainteresované strany požiadať o vypočutie Komisiou.

b) Osobitná lehota týkajúca sa výberu vzorky

- i) Informácie špecifikované v bode 5.1 písm. a) bod i), v bode 5.1 písm. a) bod ii) a v bode 5.1 písm. a) bod iii) by mali byť Komisii doručené do 15 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*, keďže Komisia má v úmysle do 21 dní od uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie* uskutočniť konzultácie s príslušnými stranami, ktoré prejavili ochotu byť zaradené do vzorky v rámci jej konečného výberu.
- ii) Všetky ďalšie informácie, ktoré sú relevantné pre výber vzorky podľa bodu 5.1 písm. a) bod iv), musia byť Komisii doručené do 21 dní od uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
- iii) Vyplnené dotazníky od strán, ktoré boli zaradené do vzorky, musia byť Komisii doručené do 37 dní od dátumu oznámenia o ich zaradení do vzorky.

c) Osobitná lehota na výber krajiny s trhovým hospodárstvom

Strany, na ktoré sa vzťahuje prešetrovanie, sa môžu vyjadriť k vhodnosti výberu Brazílie, ktorá sa zvažuje ako krajina s trhovým hospodárstvom, ako je uvedené v ods. 5.1 písm. d), na účely stanovenia normálnej hodnoty, pokiaľ ide o Čínsku ľudovú republiku a Moldavskú republiku. Tieto pripomienky musí Komisia dostať do 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

d) *Osobitná lehota na predloženie žiadostí o štatút trhového hospodárstva a/alebo o individuálny prístup*

Riadne odôvodnené žiadosti o štatút trhového hospodárstva (ako je uvedené v bode 5.1 písm. e) a/alebo o individuálny prístup v súlade s článkom 9 ods. 5 základného nariadenia musia byť Komisii doručené do 15 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

7. Písomné podania, vyplnený dotazník a korešpondencia

Všetky podania a žiadosti predložené zainteresovanými stranami musia byť realizované písomne (nie v elektronickej forme, ak nie je uvedené inak) a musia uvádzať názov, adresu, e-mailovú adresu, telefónne číslo a faxové číslo zainteresovanej strany. Všetky písomné podania vrátane informácií požadovaných v tomto ozname, vyplneného dotazníka a poskytnutej korešpondencie, ktoré majú pre zainteresované strany dôverný charakter, treba označiť ako „Limited“⁽¹⁾ a v súlade s článkom 19 ods. 2 základného nariadenia k nim treba priložiť znenie, ktoré nemá dôverný charakter, a označiť ho „For inspection by interested parties“.

Adresa Komisie na účely korešpondencie:

Európska komisia
Generálne riaditeľstvo pre obchod
Riaditeľstvo H
Kancelária: J-79 4/23
B-1049 Brussels
Fax (32-2) 295 65 05

8. Nespolupráca

V prípade, že ktorákoľvek zainteresovaná strana odmietne prístup alebo neposkytne potrebné informácie v rámci časových limitov, resp. významne sťaží vyšetrovanie, môžu byť podľa článku 18 základného nariadenia predbežné alebo záverečné zistenia, či potvrdzujúce alebo negatívne, stanovené na základe skutočností, ktoré sú k dispozícii.

Ak sa zistí, že ktorákoľvek zainteresovaná strana poskytla nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, tieto informácie sa nevezmú do úvahy a môžu sa použiť dostupné skutočnosti. Ak niektorá zo zainteresovaných strán nespolupracuje alebo spolupracuje iba čiastočne a zistenia sú preto založené na skutočnostiach, ktoré sú k dispozícii podľa článku 18 základného nariadenia, pre túto stranu môže byť výsledok menej priaznivý ako v prípade, keby bola spolupracovala.

9. Harmonogram prešetrovania

V súlade s článkom 6 ods. 9 základného nariadenia sa prešetrovanie ukončí do 15 mesiacov od dátumu uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*. V súlade s článkom 7 ods. 1 základného nariadenia možno uložiť predbežné opatrenia najneskôr do 9 mesiacov od uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

10. Spracovanie osobných údajov

Je potrebné uviesť, že so všetkými osobnými údajmi zozbieranými počas prešetrovania sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001⁽²⁾ o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov.

11. Vyšetrovateľ

Je potrebné uviesť aj to, že ak sa zainteresované strany domnievajú, že pri uplatňovaní svojich práv na obhajobu narážajú na ťažkosti, môžu sa obrátiť na vyšetrovateľa z GR pre obchod. Pôsobí ako styčná osoba medzi zainteresovanými stranami a útvarmi Komisie, ktorá v prípade potreby ponúka sprostredkovanie v procesných záležitostiach ovplyvňujúcich ochranu ich záujmov v tomto konaní, najmä v súvislosti s nahliadnutím do spisu, ochranou údajov, predĺžením lehôt a spracovaním písomne a/alebo ústne podaných stanovísk. Ďalšie informácie a kontakty môžu zainteresované strany nájsť na stránkach vyšetrovateľa na internetovej stránke GR pre obchod (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽¹⁾ Toto označenie znamená, že ide o interný dokument. Je chránený podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie, Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43. Ide o dokument dôverného charakteru podľa článku 19 základného nariadenia a článku 6 Dohody Svetovej obchodnej organizácie (WTO) o uplatňovaní čl. VI dohody GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentrácii

(Vec COMP/M.5151 – Boeing/Alenia NA/GA)

Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní

(Text s významom pre EHP)

(2008/C 113/18)

1. Komisii bolo dňa 25. apríla 2008 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou spoločnosť The Boeing Company („Boeing“, USA) a podnik Alenia North America Inc („Alenia NA“, USA) patriace do talianskej skupiny Finmeccanica získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady spoločnú kontrolu nad podnikom Global Aeronautica LLC („GA“ USA) prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

— Boeing: obchodné lietadlá, obranný a vesmírny priemysel, súvisiace služby,

— Alenia NA: lietadlá a letecké konštrukcie,

— GA: predmontáž leteckých konštrukcií, špeciálne časti trupu pre program Boeing 787.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla spadať do rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 139/2004. V súlade s oznámením Komisie týkajúcim sa zjednodušeného konania pre posudzovanie určitých druhov koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom [fax: (32-2) 296 43 01 alebo 296 72 44] alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.5151 – Boeing/Alenia NA/GA na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 32.

Predbežné oznámenie o koncentracii**(Vec COMP/M.5167 – EMC/Iomega)****Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní****(Text s významom pre EHP)**

(2008/C 113/19)

1. Komisii bolo dňa 28. apríla 2008 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik EMC Corporation (USA) získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady kontrolu nad celým podnikom Iomega Corporation (USA) prostredníctvom kúpy akcií.
2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:
 - EMC: poskytovanie riešení podnikom v súvislosti s uchovávaním, ochranou a optimalizáciou veľkého množstva informácií,
 - Iomega: výroba elektronických prenosných pamäťových zariadení pre spotrebiteľov a malé podniky.
3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla spadať do rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 139/2004. V súlade s oznámením Komisie týkajúcim sa zjednodušeného konania pre posudzovanie určitých druhov koncentracii podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.
4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom [fax: (32-2) 296 43 01 alebo 296 72 44] alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.5167 – EMC/Iomega na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 32.

Predbežné oznámenie o koncentracii
(Vec COMP/M.5122 – ArcelorMittal/Borusan)
Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní

(Text s významom pre EHP)

(2008/C 113/20)

1. Komisii bolo dňa 29. apríla 2008 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podniky ArcelorMittal, S.A. („AM“, Luxembursko) a Borusan Holdings A.S. („Borusan“, Turecko) získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady spoločnú kontrolu nad podnikom Joint Venture („JV“ Turecko) prostredníctvom kúpy akcií v novozałożenej spoločnosti tvoriacej spoločný podnik.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- AM: výroba ocele v celosvetovom rozsahu,
- Borusan: oceliarstvo, distribúcia, logistika, telekomunikácie,
- JV: výroba pásovej ocele valcovanej za tepla.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla spadať do rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 139/2004. V súlade s oznámením Komisie týkajúcim sa zjednodušeného konania pre posudzovanie určitých druhov koncentracii podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom [fax: (32-2) 296 43 01 alebo 296 72 44] alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.5122 – ArcelorMittal/Borusan na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 32.